

WZÓR

Załącznik nr 1 do wniosku o udzielenie cudzoziemcowi zezwolenia na pobyt czasowy, dołączany w przypadku ubiegania się przez cudzoziemca o udzielenie zezwolenia na pobyt czasowy i pracę, zezwolenia na pobyt czasowy w celu wykonywania pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji, zezwolenia na pobyt czasowy w celu mobilności długoterminowej posiadacza Niebieskiej Karty UE albo zezwolenia na pobyt czasowy w celu prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli celem pobytu cudzoziemca jest wykonywanie pracy przez pełnienie funkcji w zarządzie spółki z ograniczoną odpowiedzialnością lub spółki akcyjnej, którą utworzył lub której udziały lub akcje objął lub nabył, lub prowadzenie spraw spółki komandytowej lub komandytowo-akcyjnej przez komplementariusza, lub działanie w charakterze prokurenta.

Annex No. 1 to the application for the temporary residence permit attached by the foreigner who is applying for a temporary residence and work permit, a temporary residence permit for the purpose of performing work in an occupation requiring high qualifications, a temporary residence permit for the purpose of long-term mobility of an EU Blue Card holder, or a temporary residence permit for the purpose of conducting business activity, if the purpose of the foreigner's stay is a performance of a work by acting as a member of the board of directors of a private limited liability or a joint stock company which he founded or which shares he took up or purchased or conducting affairs of a limited partnership or joint stock limited partnership company by a general partner, or acting as a plenipotentiary.

L'annexe n°1 à la demande de permis de séjour temporaire annexée à la demande d'un permis de séjour temporaire et de travail, un permis de séjour temporaire pour l'exercer du travail hautement qualifiée professionnelle, un permis de séjour temporaire pour la mobilité de longue durée du titulaire de la carte bleue européenne ou un permis de séjour temporaire pour exercer un activité économique si le but du séjour de l'étranger est l'exercice de fonction au sein d'une société à responsabilité limitée ou d'une société anonyme, qu'il a créée ou bien, dans laquelle il a pris ou acquis des parts ou des actions ou bien la direction d'une société en commandite ou en commandite par actions par le commanditaire, ou bien agir en qualité de mandataire.

Приложение №1 к заявке на предоставление иностранцу разрешения на временное пребывание, прилагаемое в случае ходатайствования иностранцем о разрешении на временное пребывание и работу, разрешении на временное пребывание с целью выполнения работы по специальности, требующей высокой квалификации, временный вид на жительство для долгосрочной мобильности владельца Голубой карты ЕС, а также разрешении на временное пребывание с целью осуществления хозяйственной деятельности, если целью пребывания иностранца является выполнение функций в правлении общества с ограниченной ответственностью или акционерного общества, которое он создал, или доли или акции которого принял или купил, или управление командитным товариществом или командитно-акционерным товариществом во главе с генеральным партнёром, или деятельность на основании доверенности.

Uwaga! Wypełnia podmiot powierzający pracę cudzoziemcowi.

Attention! To be filled in by an entity entrusting a work to the foreigner.

Attention! À remplir par l'entité qui confie le travail à l'étranger.

Внимание! Заполняет субъект, поручающий работу иностранцу.

W przypadku podmiotu powierzającego pracę cudzoziemcowi będącego osobą prawną albo jednostką organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej załącznik wypełnia osoba działająca w imieniu i na rzecz tego podmiotu.

In the case of an entity being a legal person or an organizational unit without legal personality entrusting a work, the Annex shall be completed by the person acting on behalf of and for the benefit of that entity.

Dans le cas d'une entité confiant un travail qui est une personne morale ou un organisme n'ayant pas de personnalité morale, l'annexe est complétée par une personne qui agit au nom de cette entité et pour son compte.

В случае субъекта, который поручает работу иностранцу и является организационной единицей без правосубъектности, дополнение заполняет лицо, действующее от имени и в интересах этого субъекта.

Uwaga! Attention! Attention! Внимание!

Część II i IV wypełnia się w przypadku ubiegania się przez cudzoziemca o zezwolenie na pobyt czasowy i pracę albo zezwolenie na pobyt czasowy w celu prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli cudzoziemiec jednocześnie wykonuje pracę. W przypadku gdy cudzoziemiec zamierza wykonywać pracę u kilku podmiotów powierzających mu pracę, należy wypełnić część II i IV osobno dla każdego z wyżej wymienionych podmiotów.

Part II and IV shall be filled in the case where the foreigner applies for the temporary residence and work permit or the temporary residence permit to conduct a business activity, if the foreigner performs a paid activity at the same time. In case if the foreigner intends to perform a paid activity for several entities entrusting performance of a paid activity to him, part II and IV shall be filled in separately for each of the above mentioned entities.

Les parties II et IV doivent être remplies dans le cas où l'étranger sollicite un permis de séjour temporaire et de travail ou un permis de séjour temporaire pour exercer un activité économique, si cet étranger exerce en même temps du travail. Dans le cas où l'étranger souhaite travailler chez plusieurs entités, il doit remplir la partie II et IV séparément pour chacune des entités mentionnées ci-dessus.

Часть II и IV заполняется в случае ходатайствования иностранцем о разрешении на временное пребывание и работу, а также о разрешении на временное пребывание с целью осуществления хозяйственной деятельности, если иностранец одновременно выполняет работу. В случае, если иностранец планирует выполнять работу у нескольких субъектов, поручающих выполнение работы, нужно заполнить часть II и IV отдельно для каждого вышеупомянутого субъекта.

Część III wypełnia się w przypadku ubiegania się przez cudzoziemca o zezwolenie na pobyt czasowy i pracę przez agencję pracy tymczasowej.

Part III shall be filled in the case where the foreigner applies for the temporary residence and work permit through a temporary employment agency.

La partie III doit être remplie par l'étranger qui demande un permis de séjour temporaire et de travail par le biais d'une agence de travail temporaire.

Часть III заполняется в случае ходатайствования иностранцем о разрешении на временное пребывание и работу при посредничестве агентства временной занятости.

Część V wypełnia się w przypadku ubiegania się przez cudzoziemca o zezwolenie na pobyt czasowy i pracę albo zezwolenie na pobyt czasowy w celu prowadzenia działalności gospodarczej. Pkt 1–6 wypełnia podmiot powierzający pracę cudzoziemcowi będący osobą fizyczną, a pkt 7 wypełnia podmiot powierzający pracę cudzoziemcowi będący osobą prawną lub jednostką organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej.

Part V shall be filled in the case where the foreigner applies for the temporary residence and work permit or the temporary residence permit to conduct a business activity.

4. Numer PESEL (dotyczy osób fizycznych, jeżeli został nadany) / PESEL number (in case of natural persons, if applicable) / Numéro PESEL (concerne les personnes physiques, si attribué) / Номер PESEL (для физических лиц, если таковой имеется):
5. Numer REGON / REGON number / Numéro REGON / Номер REGON:
6. Numer NIP / Tax Identification Number (NIP) / Numéro d'identification fiscale (NIP) / Идентификационный номер налогоплательщика (NIP):
7. Numer wpisu do rejestru podmiotów prowadzących agencje zatrudnienia / Registration number in the register of employment agencies / Numéro d'enregistrement au registre des agences pour l'emploi / Регистрационный номер в реестре агентств по трудоустройству:
8. Numer telefonu / Telephone number / Numéro de téléphone / Номер телефона:
9. Adres poczty elektronicznej / E-mail address / Adresse email / Адрес электронной почты:

III. Informacje dotyczące pracodawcy użytkownika / Information concerning the user employer / Les informations concernant un employeur utilisateur / Информация, касающаяся работодателя – пользователя:

1. Nazwa/Imię i nazwisko / Name/Name and surname / Nom/Prénom et nom de famille / Название/Имя и фамилия:
2. Adres siedziby/Miejsce zamieszkania (łącznie z krajem) / Address of the office (headquarters)/Place of residence (including the name of the country) / Adresse du siège/Le domicile (y compris le pays) / Адрес место расположения/Место жительства (вместе со страной):
3. Podstawa prawna działalności (nazwa rejestru i numer wpisu w rejestrze), a w przypadku osób fizycznych nieprowadzących działalności gospodarczej – nazwa dokumentu tożsamości, seria i numer / The legal basis for business activity (name of the register and number), and in case of natural persons not running business activity – name of identity document, series and number / Base juridique de l'activité (nom et numéro du registre), et en cas de personnes physiques qui n'exercent pas d'activité économique: titre d'identité, série et numéro / Законное основание деятельности (название реестра и номер внесения записи в реестр), в случае физических лиц, которые не осуществляют хозяйственную деятельность: название документа, удостоверяющего личность, серия и номер:

4. Numer PESEL (dotyczy osób fizycznych, jeżeli został nadany) / PESEL number (in case of natural persons, if applicable) / Numéro PESEL (concerne les personnes physiques, si attribué) / Номер PESEL (для физических лиц, если таковой имеется):
5. Numer REGON / REGON number / Numéro REGON / Номер REGON:

- | | | |
|----|---|--|
| 6. | Numer NIP / Tax Identification Number
(NIP) / Numéro d'identification fiscale (NIP) /
Идентификационный номер
налогоплательщика (NIP): | <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"></table> |
| 7. | Numer wpisu do rejestru podmiotów
prowadzących agencje zatrudnienia /
Registration number in the register of
employment agencies / Numéro
d'enregistrement au registre des agences pour
l'emploi / Регистрационный номер в реестре
агентств по трудоустройству: | <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"></table> |
| 8. | Numer telefonu / Telephone number /
Numéro de téléphone / Номер телефона: | <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"></table> |
| 9. | Adres poczty elektronicznej / E-mail
address / Adresse email / Адрес электронной
почты: | <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"></table> |

IV. Informacje na temat pracy, która ma być powierzona cudzoziemcowi / Information about the paid activity that the foreigner is to be entrusted with / Informations sur le travail à confier à l'étranger / Информация, касающаяся работы, которая должна быть поручена иностранцу:

- | | |
|----------|--|
| 1. | Stanowisko/rodzaj pracy / Position / type of the paid activity / Fonction / nature du travail / Должность / вид работы: |
|

 | |
| 2. | Zawód zgodny z klasyfikacją zawodów i specjalności na potrzeby rynku pracy / Occupation in accordance with the classification of occupations and specializations for the labor market / Profession conforme à la classification des professions et des spécialités pour le marché du travail / Профессия в соответствии с классификацией профессий и специальностей для нужд рынка труда: |
|

 | |
| 3. | Miejsce wykonywania pracy / Place of the paid activity / Lieu d'exercice du travail / Место выполнения работы: |
|

 | |
| 4. | Podstawa prawna wykonywania pracy (stosunek prawny, który podmiot powierzający pracę cudzoziemcowi ma zamiar z nim nawiązać) / The legal basis for the performance of the paid activity by the foreigner (the legal relationship which the entity entrusting performance of a paid activity to the foreigner intends to enter with him) / Base juridique de l'exercice du travail par un étranger (nature du rapport juridique que l'entité qui confie l'exercice du travail a l'intention de nouer avec l'étranger) / Законное основание для выполнения работы (вид правового отношения, которое планирует заключить с иностранцем субъект, поручающий работу): |
|

 | |
| 5. | Wymiar czasu pracy (etat); nie dotyczy osób zatrudnionych na podstawie umów cywilnoprawnych/liczba godzin pracy w tygodniu / Working time (full-time job equivalent); it does not apply to persons employed under civil law contracts/number of working hours per week / Le temps du travail (plein temps); cela ne concerne pas les personnes employées sous le contrat de droit civil/nombre d'heures de travail par semaine / Продолжительность рабочего времени (штат); не касается лиц, выполняющих работу на основании гражданско-правовых договоров/количество рабочих часов в неделю: |
|

 | |
| 6. | Proponowana wysokość miesięcznego lub rocznego wynagrodzenia brutto lub stawki godzinowej brutto (wyrażona w złotych polskich) / Proposed amount of monthly or annual remuneration (gross) or hourly rate (gross) (in Polish zloty) / Montant de la rémunération mensuelle ou annuelle brute proposé ou montant horaire brut (exprimés en zloty polonais) / Предлагаемый размер месячной или годовой заработной платы brutto или почасовой ставки brutto (выраженные в польских злотых): |
|

 | |

(słownie) / (in words) / (en toutes lettres) / (прописью)

7. Zakres podstawowych obowiązków na stanowisku pracy / The main duties for the position / Étendue des responsabilités principaux relatives au poste de travail / Основные обязанности на рабочей должности:

8. Okres, na jaki podmiot powierzający pracę cudzoziemcowi i/lub pracodawca użytkownik chce powierzyć cudzoziemcowi wykonywanie pracy / Period for which the entity entrusting performance of a paid activity to the foreigner and/or the user-employer intends to entrust a paid activity to the foreigner / La période pour laquelle l'entité qui confie l'exercice du travail à l'étranger/ou un employeur - utilisateur a l'intention de confier l'exercice du travail à l'étranger / Период, на который субъект, поручающий работу и/или работодатель-пользователь хочет поручить иностранцу выполнение работы:

Od / From / Du / C:

rok / year / année / год		/			mięsieć / month / mois / месяц	/			dzień / day / jour / день

Do / To / Au / До:

rok / year / année / год		/			mięsieć / month / mois / месяц	/			dzień / day / jour / день

9. Podklasa działalności według Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD), w ramach której praca ma być powierzona cudzoziemcowi / Subclass of activity according to the Polish Classification of Activities (PKD) in which the work is to be assigned to the foreigner / Sous-classe d'activité selon la Classification polonaise des activités (PKD) dans laquelle le travail doit être confié à l'étranger / Подкласс деятельности согласно Польской классификации видов деятельности (PKD), в рамках которой работа должна быть поручена иностранцу:

V. Oświadczenie podmiotu powierzającego pracę cudzoziemcowi / Declaration of the entity entrusting a work to the foreigner / Déclaration de l'entité qui confie du travail à l'étranger / Заявление субъекта, поручающего работу иностранцу

Oświadczam, że (proszę zaznaczyć znakiem „X” prawdziwą odpowiedź):

- 1) ☐ a. nie zostałem prawomocnie ukarany za wykroczenie, o którym mowa w art. 84 ust. 1 ustawy z dnia 20 marca 2025 r. o warunkach dopuszczalności powierzania pracy cudzoziemcom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. poz. 621, z późn. zm.), i w ciągu 2 lat od ukarania nie zostałem ponownie ukarany za podobne wykroczenie;
☐ b. zostałem prawomocnie ukarany za wykroczenie, o którym mowa w art. 84 ust. 1 ustawy z dnia 20 marca 2025 r. o warunkach dopuszczalności powierzania pracy cudzoziemcom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, i w ciągu 2 lat od ukarania zostałem ponownie ukarany za podobne wykroczenie;
- 2) ☐ a. nie zostałem prawomocnie ukarany za wykroczenie, o którym mowa w art. 84 ust. 3–5 ustawy z dnia 20 marca 2025 r. o warunkach dopuszczalności powierzania pracy cudzoziemcom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
☐ b. zostałem prawomocnie ukarany za wykroczenie, o którym mowa w art. 84 ust. 3–5 ustawy z dnia 20 marca 2025 r. o warunkach dopuszczalności powierzania pracy cudzoziemcom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
- 3) ☐ a. nie zostałem skazany prawomocnym wyrokiem za przestępstwo, o którym mowa w art. 218–221, art. 270, art. 271, art. 272, art. 273 lub art. 275 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny (Dz. U. z 2025 r. poz. 383, z późn. zm.);
☐ b. zostałem skazany prawomocnym wyrokiem za przestępstwo, o którym mowa w art. 218–221, art. 270, art. 271, art. 272, art. 273 lub art. 275 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny;
- 4) ☐ a. nie zostałem skazany prawomocnym wyrokiem za przestępstwo, o którym mowa w art. 189a ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny, lub skazany w innym państwie za przestępstwo, o którym mowa w Protokole o zapobieganiu, zwalczaniu oraz karaniu za handel ludźmi, w szczególności kobietami i dziećmi, uzupełniającym Konwencję Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej, przyjętym przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 15 listopada 2000 r. (Dz. U. z 2005 r. poz. 160);
☐ b. zostałem skazany prawomocnym wyrokiem za przestępstwo, o którym mowa w art. 189a ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny, lub skazany w innym państwie za przestępstwo, o którym mowa w Protokole o zapobieganiu, zwalczaniu oraz karaniu za handel ludźmi, w szczególności kobietami i dziećmi, uzupełniającym Konwencję Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej, przyjętym przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 15 listopada 2000 r.;
- 5) ☐ a. nie zostałem skazany prawomocnym wyrokiem za przestępstwo, o którym mowa w art. 9 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. z 2025 r. poz. 1567);
☐ b. zostałem skazany prawomocnym wyrokiem za przestępstwo, o którym mowa w art. 9 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
- 6) ☐ a. nie zostałem prawomocnie ukarany za wykroczenie, o którym mowa w art. 11 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
☐ b. zostałem prawomocnie ukarany za wykroczenie, o którym mowa w art. 11 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
- 7) ☐ a. podmiot powierzający pracę cudzoziemcowi, w imieniu którego składam niniejsze oświadczenie, nie jest zarządzany lub kontrolowany przez podmiot, który został prawomocnie ukarany za wykroczenie, o którym mowa w pkt 1, 2 i 6, lub prawomocnie skazany za przestępstwo, o którym mowa w pkt 3–5;
☐ b. podmiot powierzający pracę cudzoziemcowi, w imieniu którego składam niniejsze oświadczenie, jest zarządzany lub kontrolowany przez podmiot, który został prawomocnie ukarany za wykroczenie, o którym mowa w pkt 1, 2 i 6, lub prawomocnie skazany za przestępstwo, o którym mowa w pkt 3–5.

I hereby declare, that (tick the true answer with "X"):

- 1) ☐ a. I have never been finally punished for an offence referred to in Art. 84 paragraph 1 Act of 20 March 2025 on the Conditions for the Lawfulness of Employing Foreigners in the Territory of the Republic of Poland (Journal of Laws, item 621, as amended) and within 2 years from the conviction, I was not convicted again for a similar offence;

- ☐ b. I have been finally punished for an offence referred to in Art. 84 paragraph 1 Act of 20 March 2025 on the conditions for the admissibility of entrusting work to foreigners in the territory of the Republic of Poland and within 2 years of conviction was again convicted of similar offense;
- 2) ☐ a. I have never been finally punished for an offence referred to in Art. 84 paragraph 3–5 of the Act of 20 March 2025 on the conditions for the admissibility of entrusting work to foreigners in the territory of the Republic of Poland;
☐ b. I have been finally punished for an offence referred to in Art. 84 paragraph 3–5 of the Act of 20 March 2025 on the conditions for the admissibility of entrusting work to foreigners in the territory of the Republic of Poland;
- 3) ☐ a. I have never been convicted of a crime referred to in Art. 218–221, Art. 270, Art. 271, Art. 272, Art. 273 or Art. 275 of the Act of 6 June 1997 – Penal Code (Journal of Laws of 2025, item 383, as amended);
☐ b. I have been convicted of a crime referred to in Art. 218–221, Art. 270, Art. 271, Art. 272, Art. 273 or Art. 275 of the Act of 6 June 1997 – Penal Code;
- 4) ☐ a. I have never been convicted by a final judgment for a crime referred to in Art. 189a of the Act of 6 June 1997 – Penal Code, or convicted in another country for a crime referred to in the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime, adopted by the UN General Assembly on 15 November 2000 (Journal of Laws of 2005, item 160);
☐ b. I have been convicted by a final judgment for a crime referred to in Art. 189a of the Act of 6 June 1997 – Penal Code, or convicted in another country for a crime referred to in the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime, adopted by the UN General Assembly on 15 November 2000;
- 5) ☐ a. I have not been convicted by a final judgment for a crime referred to in Art. 9 or Art. 10 of the Act of 15 June 2012 on the consequences of entrusting the performance of work to foreigners residing unlawfully in the territory of the Republic of Poland (Journal of Laws of 2025, item 1567);
☐ b. I have been convicted by a final judgment for a crime referred to in Art. 9 or Art. 10 of the Act of 15 June 2012 on the consequences of entrusting the performance of work to foreigners residing unlawfully in the territory of the Republic of Poland;
- 6) ☐ a. I have not been finally punished for an offence referred to in Art. 11 of the Act of 15 June 2012 on the consequences of entrusting the performance of work to foreigners residing unlawfully in the territory of the Republic of Poland;
☐ b. I have been finally punished for an offence referred to in Art. 11 of the Act of 15 June 2012 on the consequences of entrusting the performance of work to foreigners residing unlawfully in the territory of the Republic of Poland;
- 7) ☐ a. The entity entrusting a work to the foreigner, on whose behalf I make this declaration, is not managed or controlled by an entity that has been finally punished for the offences referred to in points 1, 2 and 6, or finally convicted of a crime referred to in points 3–5;
☐ b. The entity entrusting a work to the foreigner, on whose behalf I make this declaration, is managed or controlled by an entity that has been finally punished for the offences referred to in points 1, 2 and 6, or finally convicted of a crime referred to in points 3–5.

Je déclare que (mettez un «X» à côté de la réponse vraie):

- 1) ☐ a. Je n'ai pas fait l'objet d'une sanction définitive pour une infraction visée à l'art. 84, paragraphe 1, de la loi du 20 mars 2025 relative aux conditions d'admissibilité de confier le travail à un étranger sur le territoire de la République de Pologne (Journal officiel, pos. 621, avec des modifications ultérieures) et n'a pas été sanctionnée de nouveau pour une infraction similaire dans un délai de deux ans à compter de la sanction;
☐ b. J'ai fait l'objet d'une sanction définitive pour une infraction visée à l'art. 84, paragraphe 1, de la loi du 20 mars 2025 relative aux conditions de licéité de l'emploi des étrangers sur le territoire de la République de Pologne et au cours de 2 ans à compter de la condamnation j'ai fait l'objet d'une nouvelle condamnation pour une infraction similaire;
- 2) ☐ a. Je n'ai pas fait l'objet d'une condamnation prononcée par un jugement ayant autorité de chose jugée pour l'infraction mentionnée à l'art. 84 alinéa 3–5 de la loi du 20 mars 2025 relative aux conditions de licéité de l'emploi des étrangers sur le territoire de la République de Pologne;
☐ b. J'ai fait l'objet d'une condamnation prononcée par un jugement ayant autorité de chose jugée pour l'infraction mentionnée à l'art. 84 alinéa 3–5 de la loi du 20 mars 2025 relative aux conditions de licéité de l'emploi des étrangers sur le territoire de la République de Pologne;
- 3) ☐ a. Je n'ai pas fait l'objet d'une condamnation prononcée par un jugement ayant autorité de chose jugée pour le crime mentionné à l'art. 218–221, art. 270, art. 271, art. 272, art. 273 ou art. 275 de la loi du 6 juin 1997 – Code pénal (Journal officiel de 2025, pos. 383, avec des modifications ultérieures);
☐ b. J'ai fait l'objet d'une condamnation prononcée par un jugement ayant autorité de chose jugée pour le crime mentionné à l'art. 218–221, art. 270, art. 271, art. 272, art. 273 ou art. 275 de la loi du 6 juin 1997 – Code pénal;
- 4) ☐ a. Je n'ai pas été condamné par un jugement définitif pour une infraction visée à l'art. 189a de la loi du 6 juin 1997 – Code pénal, ni condamné dans un autre pays pour une infraction visée dans le Protocole visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants, complétant la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 15 novembre 2000 (Journal officiel de 2005, pos. 160);
☐ b. J'ai été condamné par un jugement définitif pour une infraction visée à l'art. 189a de la loi du 6 juin 1997 – Code pénal, ou condamné dans un autre pays pour une infraction visée dans le Protocole visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants, complétant la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée, adopté le 15 novembre 2000;
- 5) ☐ a. Je n'ai pas été condamné par un jugement définitif pour une infraction visée à l'art. 9 ou à l'art. 10 de la loi du 15 juin 2012 sur les conséquences de l'emploi de ressortissants étrangers séjournant illégalement sur le territoire de la République de Pologne (Journal officiel de 2025, pos. 1567);
☐ b. J'ai été condamné par un jugement définitif pour une infraction visée à l'art. 9 ou à l'art. 10 de la loi du 15 juin 2012 relative aux conséquences de l'emploi d'étrangers séjournant illégalement sur le territoire de la République de Pologne;
- 6) ☐ a. Je n'ai pas été définitivement sanctionné pour une infraction visée à l'art. 11 de la loi du 15 juin 2012 relative aux conséquences; loi du 15 juin 2012 relative aux conséquences découlant du travail confié aux étrangers résidant illégalement sur le territoire de la République de Pologne;
☐ b. J'ai été définitivement sanctionné pour une infraction visée à l'art. 11 de la loi du 15 juin 2012 relative aux conséquences de l'emploi d'étrangers séjournant illégalement sur le territoire de la République de Pologne;
- 7) ☐ a. L'entité confiant un travail à un étranger, au nom de laquelle je fais la présente déclaration, n'est ni dirigée ni contrôlée par une entité ayant été définitivement sanctionnée pour une infraction mentionnée aux points 1, 2 et 6, ni définitivement condamnée pour un crime mentionné aux points 3–5;
☐ b. L'entité confiant un travail à un étranger, au nom de laquelle je fais la présente déclaration, est dirigée ou contrôlée par une entité ayant été définitivement sanctionnée pour une infraction mentionnée aux points 1, 2 et 6, ou définitivement condamnée pour un crime mentionné aux points 3–5.

Zajawiaju, chto (proszu otmietiti znakiem «X» prawiłnyj otmwet):

- 1) ☐ a. ja ne byl okonczatelno prawiłczon k otmwetstwenosti za prawnarušenje, predusmotrennoe st. 84 abz. 1 Zakona ot 20 marta 2025 g. ob uslovijach dopustimosti poručenia raboty inostrancam na territorii Respubliki Polsha (Zakonodatelnyj wiestnik, poz. 621, s posledujušimi izmenenijami), i w tience 2 let posle nakazania ne byl powtorno nakazan za pochożee narušenie;
☐ b. ja byl okonczatelno prawiłczon k otmwetstwenosti za prawnarušenje, predusmotrennoe st. 84 abz. 1 Zakona ot 20 marta 2025 g. ob uslovijach dopustimosti poručenia raboty inostrancam na territorii Respubliki Polsha, i w tience 2 let posle nakazania byl powtorno nakazan za pochożee narušenie;
- 2) ☐ a. ja ne byl okonczatelno prawiłczon k otmwetstwenosti za prawnarušenje, predusmotrennoe st. 84 abz. 3–5 Zakona ot 20 marta 2025 g. ob uslovijach dopustimosti poručenia raboty inostrancam na territorii Respubliki Polsha;
☐ b. ja byl okonczatelno prawiłczon k otmwetstwenosti za prawnarušenje, predusmotrennoe st. 84 abz. 3–5 Zakona ot 20 marta 2025 g. ob uslovijach dopustimosti poručenia raboty inostrancam na territorii Respubliki Polsha;
- 3) ☐ a. ja ne byl osużden wstupiwšim w zakonnuju silu prigoworom za prestuplenie, predusmotrennoe st. 218–221, st. 271, st. 272, st. 273 ili st. 275 zakona ot 6 iunja 1997 g. – Ugowolnyj kodeks (Zakonodatelnyj wiestnik za 2025 g., poz. 383, s posledujušimi izmenenijami);
☐ b. ja byl osużden wstupiwšim w zakonnuju silu prigoworom za prestuplenie, predusmotrennoe st. 218–221, st. 271, st. 272, st. 273 ili st. 275 zakona ot 6 iunja 1997 g. – Ugolownyj kodeks;
- 4) ☐ a. ja ne byl osużden wstupiwšim w zakonnuju silu prigoworom za prestuplenie, predusmotrennoe st. 189a Zakona ot 6 iunja 1997 g. – Ugolownyj kodeks, ili osużden w drugom gosudarstwe za prestuplenie, predusmotrennoe Protokolom o predupreżdenii, presieczении i nakazanii za torgowļu ludymi, w czastnosti żenżcinami i detami, dopolniajušim Konwencji Organizacji Objediniłnyh Nacii protiv transnacionalnoj organizowannoj prestupnosti, prińiatym Generalnoju Assambleej OON 15 nojabria 2000 g. (Zakonodatelnyj wiestnik za 2025 g., poz. 160);
☐ b. ja byl osużden wstupiwšim w zakonnuju silu prigoworom za prestuplenie, predusmotrennoe st. 189a Zakona ot 6 iunja 1997 g. – Ugolownyj kodeks, ili osużden w drugom gosudarstwe za prestuplenie, predusmotrennoe Protokolom o predupreżdenii, presieczении i nakazanii za torgowļu ludymi, w czastnosti żenżcinami i detami, dopolniajušim Konwencji Organizacji Objediniłnyh Nacii protiv transnacionalnoj organizowannoj prestupnosti, prińiatym Generalnoju Assambleej OON 15 nojabria 2000 g.;
- 5) ☐ a. ja ne byl osużden wstupiwšim w zakonnuju silu prigoworom za prestuplenie, predusmotrennoe st. 9 ili st. 10 Zakona ot 15 iunja 2012 g. O posledstwiach poručenia wyłownienia raboty inostrancam, nałdiacimsia s narušeniem zakona na territorii Respubliki Polsha (Zakonodatelnyj wiestnik za 2025 g., poz. 1567);
☐ b. ja byl osużden wstupiwšim w zakonnuju silu prigoworom za prestuplenie, predusmotrennoe st. 9 ili st. 10 Zakona ot 15 iunja 2012 g. O posledstwiach poručenia wyłownienia raboty inostrancam, nałdiacimsia s narušeniem zakona na territorii Respubliki Polsha;
- 6) ☐ a. ja ne byl okonczatelno prawiłczon k otmwetstwenosti za prawnarušenje, predusmotrennoe st. 11 Zakona ot 15 iunja 2012 g. o posledstwiach poručenia wyłownienia raboty inostrancam, przebywajucim s narušeniem zakona na territorii Respubliki Polsha;
☐ b. ja byl okonczatelno prawiłczon k otmwetstwenosti za prawnarušenje, predusmotrennoe st. 11 Zakona ot 15 iunja 2012 g. o posledstwiach poručenia wyłownienia raboty inostrancam, przebywajucim s narušeniem zakona na territorii Respubliki Polsha;
- 7) ☐ a. subiekt, poručajušij rabotu inostrancu, ot imeni kotorogo ja podaju nastoiącee zajawienie, ne upravliaetsia i ne kontrolirowaetsia subiektom, kotorij byl okonczatelno prawiłczon k otmwetstwenosti za prawnarušenje, ukazanno w punktach 1, 2 i 6, libo okonczatelno osużden za prestuplenie, ukazanno w punktach 3–5;
☐ b. subiekt, poručajušij rabotu inostrancu, ot imeni kotorogo ja podaju nastoiącee zajawienie, upravliaetsia ili kontrolirowaetsia subiektom, kotorij byl okonczatelno prawiłczon k otmwetstwenosti za prawnarušenje, ukazanno w punktach 1, 2 i 6, libo okonczatelno osużden za prestuplenie, ukazanno w punktach 3–5.

VI. Oświadczenie podmiotu powierzającego pracę cudzoziemcowi / Declaration of the entity entrusting a work to the foreigner / Déclaration de l'entité qui confie du travail à l'étranger / Zajawienie subiekta, poručajuciego rabotu inostrancu

Oświadczam, że podmiot powierzający pracę cudzoziemcowi, w imieniu którego składam niniejsze oświadczenie, jest zarządzany lub kontrolowany przez osobę fizyczną, która (proszę zaznaczyć znakiem „X” prawdziwą odpowiedź):

- 1) ☐ a. nie została prawomocnie ukarana za wykroczenie, o którym mowa w art. 84 ust. 1 ustawy z dnia 20 marca 2025 r. o warunkach dopuszczalności powierzania pracy cudzoziemcom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i w ciągu 2 lat od ukarania nie została ponownie ukarana za podobne wykroczenie;
☐ b. została prawomocnie ukarana za wykroczenie, o którym mowa w art. 84 ust. 1 ustawy z dnia 20 marca 2025 r. o warunkach dopuszczalności powierzania pracy cudzoziemcom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, i w ciągu 2 lat od ukarania została ponownie ukarana za podobne wykroczenie;
- 2) ☐ a. nie została prawomocnie ukarana za wykroczenie, o którym mowa w art. 84 ust. 3–5 ustawy z dnia 20 marca 2025 r. o warunkach dopuszczalności powierzania pracy cudzoziemcom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
☐ b. została prawomocnie ukarana za wykroczenie, o którym mowa w art. 84 ust. 3–5 ustawy z dnia 20 marca 2025 r. o warunkach dopuszczalności powierzania pracy cudzoziemcom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
- 3) ☐ a. nie została skazana prawomocnym wyrokiem za przestępstwo, o którym mowa w art. 218–221 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny;
☐ b. została skazana prawomocnym wyrokiem za przestępstwo, o którym mowa w art. 218–221 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny;
- 4) ☐ a. nie została skazana prawomocnym wyrokiem za przestępstwo, o którym mowa w art. 9 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
☐ b. została skazana prawomocnym wyrokiem za przestępstwo, o którym mowa w art. 9 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
- 5) ☐ a. nie została prawomocnie ukarana za wykroczenie, o którym mowa w art. 11 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
☐ b. została prawomocnie ukarana za wykroczenie, o którym mowa w art. 11 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

I hereby declare, that the entity entrusting a work to the foreigner, on whose behalf I am submitting this declaration, is managed or controlled by a natural person who (tick the true answer with "X"):

- 1) ☐ a. has not been finally punished for an offence referred to in Art. 84(1) of the Act of 20 March 2025 on the conditions for the admissibility of entrusting work to foreigners in the territory of the Republic of Poland and within 2 years from the date of punishment has not been punished again for a similar offence;
☐ b. has been finally punished for an offence referred to in Art. 84(1) of the Act of 20 March 2025 on the conditions for the admissibility of entrusting work to foreigners in the territory of the Republic of Poland, and within 2 years from the date of punishment has been punished again for a similar offence;

- 2) ☐ a. has not been finally punished for an offence referred to in Art. 84 (3–5) of the Act of 20 March 2025 on the conditions for the admissibility of entrusting work to foreigners in the territory of the Republic of Poland;
☐ b. has been finally punished for an offence referred to in Art. 84 (3–5) of the Act of 20 March 2025 on the conditions for the admissibility of entrusting work to foreigners in the territory of the Republic of Poland;
- 3) ☐ a. has not been convicted by a final judgment of a crime referred to in Art. 218–221 of the Act of 6 June 1997 – the Penal Code;
☐ b. has been convicted by a final judgment of a crime referred to in Art. 218–221 of the Act of 6 June 1997 – the Penal Code;
- 4) ☐ a. has not been convicted by a final judgment of a crime referred to in Art. 9 or Art. 10 of the Act of 15 June 2012 on the consequences of entrusting work to foreigners staying illegally in the territory of the Republic of Poland;
☐ b. has been convicted by a final judgment of a crime referred to in Art. 9 or Art. 10 of the Act of 15 June 2012 on the consequences of entrusting work to foreigners staying illegally in the territory of the Republic of Poland;
- 5) ☐ a. has not been finally punished for an offence referred to in Art. 11 of the Act of 15 June 2012 on the consequences of entrusting work to foreigners staying illegally in the territory of the Republic of Poland;
☐ b. has been finally punished for an offence referred to in Art. 11 of the Act of 15 June 2012 on the consequences of entrusting work to foreigners staying illegally in the territory of the Republic of Poland.

Je déclare que l'entité qui confie le travail à l'étranger, au nom de laquelle je fais la présente déclaration, est dirigée ou contrôlée par une personne physique qui (mettez un «X» à côté de):

- 1) ☐ a. n'a pas fait l'objet d'une sanction définitive pour une infraction visée à l'art. 84, paragraphe 1 de la loi du 20 mars 2025 relative aux conditions d'admissibilité de confier le travail à un étranger sur le territoire de la République de Pologne, et n'a pas été sanctionnée de nouveau pour une infraction similaire dans un délai de deux ans à compter de la sanction;
☐ b. a fait l'objet d'une sanction définitive pour une infraction visée à l'art. 84, paragraphe 1 de la loi du 20 mars 2025 relative aux conditions d'admissibilité de confier le travail à un étranger sur le territoire de la République de Pologne, et a été sanctionnée de nouveau pour une infraction similaire dans un délai de deux ans à compter de la sanction;
- 2) ☐ a. n'a pas fait l'objet d'une sanction définitive pour une infraction visée à l'art. 84, paragraphes 3 à 5 de la loi du 20 mars 2025 relative aux conditions d'admissibilité de confier le travail à un étranger sur le territoire de la République de Pologne;
☐ b. a fait l'objet d'une sanction définitive pour une infraction visée à l'art. 84, paragraphes 3 à 5 de la loi du 20 mars 2025 relative aux conditions d'admissibilité de confier le travail à un étranger sur le territoire de la République de Pologne;
- 3) ☐ a. n'a pas été condamnée par un jugement définitif pour un délit visé aux art. 218 à 221 de la loi du 6 juin 1997 – Code pénal;
☐ b. a été condamnée par un jugement définitif pour un délit visé aux art. 218 à 221 de la loi du 6 juin 1997 – Code pénal;
- 4) ☐ a. n'a pas été condamnée par un jugement définitif pour un délit visé à l'art. 9 ou à l'art. 10 de la loi du 15 juin 2012 relative aux conséquences découlant du travail confié aux étrangers résidant illégalement sur le territoire de la République de Pologne;
☐ b. a été condamnée par un jugement définitif pour un délit visé à l'art. 9 ou à l'art. 10 de la loi du 15 juin 2012 relative aux conséquences découlant du travail confié aux étrangers résidant illégalement sur le territoire de la République de Pologne;
- 5) ☐ a. n'a pas fait l'objet d'une sanction définitive pour une infraction visée à l'art. 11 de la loi du 15 juin 2012 relative aux conséquences découlant du travail confié aux étrangers résidant illégalement sur le territoire de la République de Pologne;
☐ b. a fait l'objet d'une sanction définitive pour une infraction visée à l'art. 11 de la loi du 15 juin 2012 relative aux conséquences découlant du travail confié aux étrangers résidant illégalement sur le territoire de la République de Pologne.

Заявляю, что субъект, поручающий работу иностранцу, от имени которого я подаю настоящее заявление, управляется или контролируется физическим лицом, которое (прошу отметить знаком «X» правильный ответ):

- 1) ☐ a. не было окончательно привлечено к ответственности за правонарушение, предусмотренное ст. 84 абз. 1 Закона от 20 марта 2025 г. об условиях допустимости поручения работы иностранцам на территории Республики Польша, и в течение 2 лет после наказания не был повторно наказан за похожее нарушение;
☐ б. было окончательно привлечено к ответственности за правонарушение, предусмотренное ст. 84 абз. 1 Закона от 20 марта 2025 г. об условиях допустимости поручения работы иностранцам на территории Республики Польша, и в течение 2 лет после наказания был повторно наказан за похожее нарушение;
- 2) ☐ a. не было окончательно привлечено к ответственности за правонарушение, предусмотренное ст. 84 абз. 3–5 Закона от 20 марта 2025 г. об условиях допустимости поручения работы иностранцам на территории Республики Польша;
☐ б. было окончательно привлечено к ответственности за правонарушение, предусмотренное ст. 84 абз. 3–5 Закона от 20 марта 2025 г. об условиях допустимости поручения работы иностранцам на территории Республики Польша;
- 3) ☐ a. не было осуждено вступившим в законную силу приговором за преступление, предусмотренное ст. 218–221 Закона от 6 июня 1997 г. – Уголовный кодекс;
☐ б. было осуждено вступившим в законную силу приговором за преступление, предусмотренное ст. 218–221 Закона от 6 июня 1997 г. – Уголовный кодекс;
- 4) ☐ a. не было осуждено вступившим в законную силу приговором за преступление, предусмотренное ст. 9 или ст. 10 Закона от 15 июня 2012 г. о последствиях поручения выполнения работы иностранцам, находящимся с нарушением закона на территории Республики Польша;
☐ б. было осуждено вступившим в законную силу приговором за преступление, предусмотренное ст. 9 или ст. 10 Закона от 15 июня 2012 г. о последствиях поручения выполнения работы иностранцам, находящимся с нарушением закона на территории Республики Польша;
- 5) ☐ a. не было окончательно привлечено к ответственности за правонарушение, предусмотренное ст. 11 Закона от 15 июня 2012 г. о последствиях поручения выполнения работы иностранцам, находящимся с нарушением закона на территории Республики Польша;
☐ б. было окончательно привлечено к ответственности за правонарушение, предусмотренное ст. 11 Закона от 15 июня 2012 г. о последствиях поручения выполнения работы иностранцам, находящимся с нарушением закона на территории Республики Польша.

Oświadczam, że dane zawarte we wniosku są prawdziwe. / I hereby declare that the data and information I provided in the application are truthful. / Je déclare que les informations contenues dans la demande sont exactes. / Заявляю, что данные и сведения, содержащиеся в заявке являются достоверными.

Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia. / I am aware of the criminal liability for making a false statement. / Je suis conscient de la responsabilité pénale en cas de fausse déclaration. / Мне известно об уголовной ответственности за дачу ложных показаний.

Data / Date / Date / Дата:

					/					/				
rok / year / année / год				miesiąc / month / mois / месяц				dzień / day / jour / день						

podpis podmiotu powierzającego pracę cudzoziemcowi
lub osoby działającej w imieniu i na rzecz takiego
podmiotu / signature of the entity entrusting a work to the
foreigner or of a person acting on behalf of and for such
an entity / signature de l'entité confiant un travail
à l'étranger ou d'une personne agissant au nom et pour le
compte de cette entité/ подпись субъекта, поручающего
работу иностранцу или лица, действующего от имени
и в интересах такого субъекта